

UNIVERZITET CRNE GORE
FILOLOŠKI FAKULTET

Broj:
Nikšić,

Na osnovu člana 88 stav 13 Statuta Univerziteta Crne Gore i člana 7 stav 5 Pravila postupka izbora u akademska i naučna zvanja, razmatrajući izvještaje recenzenata, Vijeće Filološkog fakulteta je na CLXXXI sjednici, održanoj 31. 5. 2023. godine, za Senat Univerziteta Crne Gore utvrdilo

PRIJEDLOG

Da se **dr Marjana Đukić** bira u akademsko zvanje – **redovni profesor** za oblast **Romanistika – Francuska književnost**, na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Obrazloženje

Vijeće Filološkog fakulteta je nakon isteka roka od 30 dana od dana objavljivanja recenzija u „Biltenu Univerziteta Crne Gore” (broj 582 od 27. 4. 2023. godine), konstatujući da prigovora nije bilo, razmotrilo i prihvatilo izvještaje recenzenata: prof. dr Adrijane Mračetić, redovne profesorice Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, prof. dr Katarine Melić, redovne profesorice Filološko-umjetničkog fakulteta Univerziteta u Kragujevcu i prof. dr Jelene Novaković, redovne profesorice u penziji Filološkog fakulteta Univerziteta u Beogradu, utvrdilo prijedlog da se **dr Marjana Đukić** bira u akademsko zvanje – **redovni profesor** za oblast **Romanistika – Francuska književnost**, na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

DEKAN

Prof. dr Igor Lakić

Dostavljeno:
-Senatu UCG
-a/a

REFERAT

Za izbor u naučno zvanje za oblast: **Romanistika – Francuska književnost** na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Konkurs je oobjavljen u dnevnom listu *Pobjeda* od 30. novembra 2022. godine. Na raspisani Konkurs javila se kandidatkinja **DR MARJANA ĐUKIĆ**.

BIOGRAFIJA

Rođena sam 18. 08. 1970. godine.

Diplomirala sam na Filološkom fakultetu Univerziteta u Beogradu – odsjek za francuski jezik i književnost 1994. godine. Na istom fakultetu sam završila postdiplomske studije, smjer - nauka o književnosti i 2001. godine odbranila magistarski rad *Žan Ruse – Teorija romana* pod mentorstvom prof. dr Jelene Novaković.

Doktorsku tezu pod nazivom *Pour une narratologie de l'oeuvre de Danilo Kiš* odbranila sam 2005. na Univerzitetu Fransa Rable u Turu, Francuska, s najboljom ocjenom - *Très Honorable avec Félicitation*. Mentor je bio profesor Danijel Levers (Leuwers). Diploma o stečenom naučnom stepenu doktora nauka nostrifikovana je na Univerzitetu Crne Gore Rješenjem o nostrifikaciji inostrane diplome, broj 01-2854/1, 9. 10. 2006. godine.

Samostalna sam autorka naučnih monografija *Žan Ruse – Teorija romana* (2010), U potrazi za romanom. Francuski roman srednjeg, XVI i XVII vijeka (2011) i *Proizvodnja literarnih vrijedosti* (2020). Sve pomenute studije literatura su za studente SP Francuski jezik i književnost, na osnovnim i na master studijama.

Članica je uređivačkog tima naučnog časopisa *Književna istorija Instituta za književnost i umetnost u Beogradu* (kategorija M23).

Od juna 2022. godine recenzentkinja sam Nacionalnog tela za akreditaciju i obezbeđenje kvaliteta (NAT).

Članica sam međunarodne asocijacije *Amis d'Octave Mirbeau* (Angers, France), kojom rukovodi profesor Pjer Mišel (Michel).

Sa studentima SP Francuski jezik bila sam dio pilot-projekta *Worldchat*. Učesnik sam brojnih programa i

okruglih stolova AUF-a.

Pokretač sam i glavna urednica portala za promociju knjiga i književnosti *Iluminacija* (www.iluminacija.com). Objavljujem redovno književnu kritiku i prikaze.

Oblasti kojima se bavim u nastavi i u radovima jesu francusku književnost srednjeg vijeka, frankofone književnosti, teorija i istorija romana, istorija književnosti.

PODACI O RADNIM MJESTIMA I IZBORIMA U ZVANJA

Od 1999. godine zaposlena sam na Univerzitetu Crne Gore, na Institutu za strane jezike, kao asistent, a zatim od 2002. godine kao predavač više škole. Školske 2002/2003. godine bila sam asistent za predmet *Francuska književnost* na tada novootvorenoj katedri za francuski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Nikšiću.

Odlukom Senata Univerziteta Crne Gore od 21. 12. 2006. godine izabrana sam u zvanje docent za oblast francuska književnost i francuski jezik. Za vanrednog profesora izabrana sam na sjednici Senata Univerziteta Crne Gore održanoj 31. 05. 2012. godine. Odlukom Senata UCG-a od 5.03. 2018. godina izabrana sam za vanrednog profesora za oblast *Francuska književnost*.

Zbog neprestanih restrukturiranja filoloških studija na Univerzitetu Crne Gore predavala sam veliki broj raznovrsnih predmeta. Isto tako sam aktivno učestvovala u pripremama planova i programa, pisanju silabusa i bila član više komisija za akreditaciju.

Na Filološkom fakultetu držim nastavu na predmetima: *Francuska književnost srednjeg vijeka*, *Uvod u frankofone studije*, *Osnove prevođenja 1 na osnovnim studijama*, *Francuski moderni roman i književne teorije XX vijeka* i predmet *Francuska književnost XXI vijeka na master studijama*. Ranije sam na Institutu za strane jezike, na studijskom programu *Prevodilaštvo* izvodila nastavu francuske književnosti svih perioda, zatim na predmetima *Prevod tekstova ekonomske struke*, *Prevod tekstova pravne struke* a na master nivou *Metodologiju naučnog rada*. Nastavu francuskog jezika izvodila sam na Ekonomskom fakultetu i na Fakultetu političkih nauka.

Od 2019. godine sam rukovodilac *Studijskog programa za francuski jezik i književnost* na Filološkom fakultetu.

KVANTITATIVNO OCJENJIVANJE NAUČNO-ISTRAŽIVAČKE I STRUČNE BIBLIOGRAFIJE

1. NAUČNOISTRAŽIVAČKA DJELATNOST			
Autorske naučne monografije			
M3 Monografija nacionalnog značaja		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, <i>Proizvodnja literarnih vrijednosti</i> , Nova knjiga, Podgorica, 2020, pp.167 ISBN: 978-86-7470-881-1 Ministarstvo kulture Vlade Crne Gore je podržalo objavljivanje, Odlukom br. 01-082/20-1762 od 10. 07. 2020. godine	4	4
Radovi u naučnim časopisima			
Q3 Rad u međunarodnom časopisu (časopis indeksiran na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama, rangiran u prvih 75% časopisa)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, Jelena Pralas, "Višeglasni paratekst prijevoda romana <i>Parsifal i Lanselot</i> ", Književna smotra, časopis za svjetsku književnost, Vol. 54, No. 204(2), 2022. pp.75-83. ISSN: 0455-0463 (tisak), ISSN:2459-6329 (Online) Kategorija rada: izvorni znanstveni rad	6	9
Q4 Rad u međunarodnom časopisu (ostali časopisi indeksirani na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Djukić, « Octave Mirbeau, un canonisateur à canoniser », <i>Studi francesi</i> 185, Torino, 2018, pp. 259-267. ISBN :978-88-7885-6561	4	6
Q5 Rad u međunarodnom časopisu koji nije indeksiran na SCI/SCIE/SSCI/A&HCI listama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, "Ka proširenju korpusa kanonskih tekstova na francuskom jeziku », <i>Književna istorija</i> , LIII 174, 2021, ISSN 0350-6428 Temat "Da li postoji književna periferija?", priredila Marjana Đukić	4	4
2.	Marjana Djukić, „Pour une recanonisation littéraire continue“, <i>Jordan Journal of Modern Languages and Literature</i> Rad je prihvaćen 20. 05. 2022. Ref. BD/119/14	4	4
Radovi na naučnim konferencijama, učešća na izložbama, i slično			
K1 Predavanje po pozivu na međunarodnom skupu štampano u cjelini (neophodno pozivno pismo)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, "Pogled Žana Rusea: umjetnost i ljubav u Prustovom romanu" Naučni skup <i>Marsel Prust 1922-2022: Prisustva</i> Institut za književnost i umetnost, Beograd, 15. i 16. decembar 2022.	3	3
K2 Naučni rad na međunarodnom naučnom skupu (štampano u cjelini)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, "Francuski viteški roman – Pustolovine po južnoslovenskim kulturama", Faculty of Humanities, <i>Language, Translation and Intercultural Communication</i> , Pula, 25-28. avgust 2022. godine.	2	2
K4 Saopštenje na međunarodnom naučnom skupu (štampano u izvodu)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Marjana Đukić, "Transnacionalne istorije književnosti, odgovor globalizacijskog doba", Konferencija <i>Mapping Balkan routes 2: literary, cultural and linguistic landscapes</i> , Filološki fakultet u Beogradu, 26-27. oktobar 2018	0.5	0,5
Uredivačka i recenzentska djelatnost			
R4 Uredništvo u nacionalnom naučnom časopisu (na godišnjem nivou)		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Član uredništva <i>Književne istorije</i> , časopisa koji izdaje Institut za književnost i umetnost u Beogradu, kategorija M23	2	2
R12 Recenziranje radova objavljenih u ostalim časopisima		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Recenzent u časopisu <i>Logos et Littera</i>	0.5	0,5
2.	Recenzent u časopisu <i>Folia linguistica</i>	0.5	0,5
3.	Recenzent u časopisu <i>Književna istorija</i>	0.5	0,5

R13 Recenziranje radova objavljenih u zbornicima sa skupa međunarodnog značaja		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Recenzent radova <i>Zbornika Francuske studije danas – 2021</i> , radovi sa skupa održanog 15. i 16. 2021. godine, oktobra, FILUM, Kragujevac	0.2	0.2
2.	Recenzent radova <i>Zbornika Studije francuskog jezika i književnosti danas. Sva lica frankofonije</i> . Knjiga XLI-3, ISSN 0374-0730, doi: 10.19090/gff.2016.3. Novi Sad	0.2	0.2

1. PEDAGOŠKA DJELATNOST

Mentorstvo (komentorstvo se boduje sa polovinom poena)

P11 Na specijalističkim studijama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Stana Drakulović, <i>Komika</i> Čelave pjevačice, SP Prevodilaštvo, engleski i francuski jezik. Odbrana je održana 11.09. 2018.	1	1
2.	Marija Otašević, <i>Struktura romana</i> Karta i teritorija <i>Mišela Uelbeka</i> . SP Prevodilaštvo. Odbrana je održana 28.11. 2018.	1	1
3	Vjera Kalezić, <i>Narativne strategije u romanu</i> Dora Bruder. SP Prevodilaštvo, odbrana je održana 28.11. 2018.	1	1
4.	Ljiljana Gogić, <i>Prevod dokumenata Evropske unije – izazovi i rješenja</i> . SP Prevodilaštvo, odbrana je održana 18.02. 2019.	1	1
5.	Predrag Pavićević, <i>Radikalni feminizam</i> Viržini Depant. SP Prevodilaštvo, odbrana je održana 24. 09. 2020.	1	1
6.	Anđela Džogazović, <i>Tristan i Izolda, Ljubavna pra-priča evropske književnosti</i> . SP Prevodilaštvo, odbranjen je rad 24. 09. 2020.	1	1
7	Sara Jokić, <i>Slika Francuske u romanu</i> Elementarne čestice. SP Prevodilaštvo, rad je odbranjen 21. 09. 2021.	1	1
P12 Na osnovnim studijama		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Azra Osmanagić, <i>L'OuLiPo – Ludička književnost</i> . SP Francuski jezik i književnost, odbrana je održana 11.10. 2020.	0.5	0.5
Kvalitet nastave			
P17 Kvalitet pedagoškog rada, odnosno kvalitet nastave		UKUPNO ZA REFERENCU	ZA KANDIDATA
1.	Prema anketama studenata, ocjene su od 4.86 do 5.00 Portvrda prodekana za nastavu br. 01-3098 od 5. 12. 2022.	do 5	5

KVANTITATIVNO OCJENJIVANJE PEDAGOŠKIH SPOSOBNOSTI ZBIRNI PREGLED RADOVA I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova		Broj bodova	
	Poslije izbora	Ukupno	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	8	45	36,4	139,6
2. PEDAGOŠKI RAD	8	20	12,5	36,5
UKUPNO	16	65	48,9	176,1

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Dr Marjana Đukić ispunjava sve formalne uslove za izbor u zvanje prema priloženoj dokumentaciji.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

Svoja naučnoistraživačka interesovanja dr Marjana Đukić usmerila je na sledeće oblasti: francuska književnost srednjeg veka, frankofone književnosti, teorija i istorija romana, istorija književnosti. Ja ću se u svojoj recenziji osvrnuti na sledeća tri rada koji reprezentuju kandidativ rad.

U prvom radu koji smo odabrali «Mirbeau, un canonisateur à canoniser», kandidat ispituje kritički metod Oktava Mirboa u kontekstu književne kritike XIX veka i pokazuje u čemu se ogleda jedinstvenost njegovog kritičkog pristupa : objedinjavanje tri vrste kritike – novinarske, umetničke i akademsko-književne. Kako se je analizirano, upravo je ovaj kritički pristup omogućio da mnogi autori koje je otkrio postanu ne samo poznati publici, već i da postanu kanonizovani autori. Autor koji je svoje stanovište postavio već u naslovu rada, zaključuje da i sam Mirbo zaslužuje mnogo značajnije mesto nego ono što mu je dosada bilo ostavljeno – književne i umetničke margine . Mirboov kritički metod koji je inovativan i jedinstven po svom pristupu zapravo otkriva inovatora u jezičkom registru, pristupu i formi, kritičara i sudiju, tj. kredibilnog kanonizatora koji je zaslužio kanonski status..

U radu «Ka proširenju korpusa kanonskih tekstova na francuskom jeziku», kandidat se fokusirao na jedan broj frankofonih autora i tekstova koji su imali uticaj na generacija pisaca i postali nezaobilazan deo istorije književnosti, nezavisno od zvaničnih programa francuske književnosti koji su postali panteon slavnih imena i prenose kontinuitet, kvantitet i slavu francuske književnosti. Kako razmatra autor rada, uključivanjem heterogenih frankofonih glasova predstavljalo bi, kako heterogenost poetičkih glasova, tako i potpuniju književnost na francuskom jeziku. Proširivanje korpusa

drugačije bi postavilo dihotomiju centar/periferija, odnosno francuska/frankofona književnost. Kao primere uzima stvaralaštva Moris Meterlenka i Eme Sezera. Ovim radom se autor uključuje u savremena promišljanja frankofonih književnosti i podučavanja istih.

U radu «Višeglasni paratekst prijevoda romana *Parsifal* i *Lancelot* », autorka analizira i ističe doprinos Kolje Mićevića kao prevodioca i medievistu. Kolja Mićević je početkom ovog veka objavio prevode u originalnom osmercu dela Kretjena de Troa, *Perseval* i *Lancelot*. U ovom radu se analizira značaj paratekstualnog aparata, odnosno korišćenje paratekstualnih informacija za pozicioniranje prevodioca kao sagovornika autora ovih dela. Marjana Đukić s pravom naglašava da je objavljivanjem ovih roman, stručna publika u prilici da upozna roman u stihu jer je Mićević u potpunosti preneo umetnost autora ovih romana i zaključuje da Kolji Mićeviću, nakon detaljne analize, pripada istaknuto mesto u južnoslavenskoj medievistici.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Dr Marjana Đukić je izuzetno sposoban, preduzimljiv i savestan pedagoški radnik. Njeno pedagoško iskustvo, predanost i posvećenost nastavi daju odlične rezultate o čemu svedoče studentske evaluacije. Bila je mentor kako na specijalističkim studijama tako i na osnovnim studijama. Dokazala je da posao pedagoga i profesora obavlja profesionalno i odgovorno.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD	8	45	36,4	139,6	8	45
2. UMJETNICKI RAD						
3. PEDAGOŠKI RAD	8	20	12,5	36,5	8	20
UKUPNO	16	65	48,9	176,1	16	65

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Imajući u vidu ostvarene rezultate i kvalitet naučnog rada, obim i opseg pedagoškog rada, raznovrsne i mnogobrojne vannastavne aktivnosti, mišljenja sam da vanredni profesor dr Marjana Đukić ispunjava sve uslove za izbor u akademsko zvanje REDOVNOG PROFESORA za oblast Romanistika – francuska književnost na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

Najtoplije preporučujem Senatu Univerziteta Crne Gore da dr Marjanu Đukić izabere u akademsko zvanje **REDOVNOG PROFESORA** za studijski program Francuski jezik i književnost na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore.

RECENZENT
Prof.dr Katarina Melić

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Na osnovu radova i druge dokumentacije koju je dr Marjana Đukić, vanredni profesor, priložila uz svoju prijavu na konkurs za izbor u akademsko zvanje za oblast Romanistika - Francuska književnost na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore, koji je objavljen u dnevnom listu Pobjeda 30. Novembra 2022. Godine, smatram da koleginica Đukić ispunjava potrebne uslove za izbor u zvanje redovnog profesora, predviđene Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja Univerziteta Crne Gore. Odlukom Senata Univerziteta Crne Gore dr Marjana Đukić birana je 2006. godine u zvanje docenta, godine 2012. u zvanje vanrednog profesora i godine 2018. u zvanje vanrednog profesora za oblast Francuska književnost.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG (UMJETNIČKOG) RADA

Od magistarskog rada posvećenog teoriji romana švajcarskog kritičara i profesora Žana Rusea, koji sam pratila kao mentor, naučni rad koleginice Marjane Đukić dosledno ostaje u oblasti književnoteorijskih disciplina. Stoga bih posebno istakla monografiju Proizvodnja literarnih vrijednosti gde koleginica Đukić otvara problem vrednovanja u nauci o književnosti, status kanonskih autora i potrebe rekanonizacija. U duhu rezultata poststrukturalističkih studija, autorka ne mnogo istražen prostor centrističkog etabliranja vrednosti osvetljava dijahronijskim pregledom francuske književnosti iz jedne nove perspektive, čime Proizvodnja literarnih vrijednosti funkcioniše kao teorija istorije književnosti. Stavom da su profesorske istorije književnosti sadržavale vrednosti koje su se preko školskih i akademskih programa prenosile često i kao univerzalne vrednosti, koleginica Đukić pokazuje dejstva tog transfera. Još važnije, Đukić smatra da je takvo etabliranje dogmatsko i suprotno dinamičkom karakteru same discipline istorije književnosti te pledira za neprestana prevrednovanja. Srž istraživanja je stavljanje akcenta na "proizvodnju" vrednosti, kako implicira naslov monografije, a ne na "proizvod", nasleđen i preuzet od prethodnih generacija.

Problemima istorije književnosti kao discipline, naročito funkciji transfera vrednosti, Marjana Đukić posvećuje značajan deo svog recentnog naučnog rada. Kao urednica temata "Da li postoji književna periferija?", koleginica Marjana Đukić otvara pitanje proširenja kanona u književnosti engleskog, španskog i francuskog jezika. Istakla bih stoga rad iz temata "Ka proširenju korpusa kanonskih tekstova na francuskom jeziku" jer se ovde vidi da koleginica Đukić ne ostaje na evidentiranju problema, već nudi način da se problem preuzimanja vrednosti rešava. Proširenje korpusa kanonskih tekstova na francuskom jeziku zahteva aktivan odnos prema nasleđu, a poseban status, dakle kanonskog autora, u radu Marjane Đukić dobijaju belgijski pisac Moris Meterlink i Eme Sezer sa Martinika. Dva značajna autora francuskog jezika reprezentuju potrebu za neprestanim akademskim i naučnim proizvodnjama vrednosti.

Predmet istraživanja koleginice Đukić je i Oktav Mirbo u radu ludičkog naslova "Octave Mirbeau, un canonisateur à canoniser". Književnokritičarski angažman Oktava Mirboa ogleda se pre svega u činjenici da je Francuzima kraja XIX i početka XX veka otkrio pisce, slikare i vajara koji danas ulaze u sve spiskove reprezentativnih dela. Paradoksalno, on sam je po malo zaboravljen te rad koleginice Đukić, uz grupu posvećenika kojoj i sama pripadam, u značajnoj meri pokazuje, analizom njegovih kritika, mesto Oktava Mirboa u francuskoj književnoj i umetničkoj kritici.

Naučnoistraživački rad prof. dr Marjane Đukić pokazuje savremenost u odnosu na aktualne teorijske koncepte i probleme, upućen je i dalje prema manje istraženim oblastima i problemima. Među njima posebno mesto ima kurtoazni roman i generalno medijevalne studije, što za rezultat ima originalan autorkin doprinos studijama francuske književnosti.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Na osnovu studentskih anketa i njihovih ocena može se zaključiti da prof. dr Marjana Đukić ostvaruje uspešnu komunikaciju i transfer znanja i na književnim i na prevodilačkim predmetima. Ocene između 4.85 i 5 na velikom broju predmeta izuzetan su uspeh. Pedagoško i naučno iskustvo ostvaruje i u mentorstvima gde su primetne teme iz savremene francuske književnosti, što opet pokazuje da je koleginica Đukić u toku sa savremenim tendencijama ne samo u svom naučnom radu, već i u radu sa studentima.

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD		8	45		36,4	139,6
2. UMJETNIČKI RAD						
3. PEDAGOŠKI RAD		8	20		12,5	36,5
UKUPNO		16	65		48,9	176,1

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Prof. dr Marjana Đukić kontinuiranim i ozbiljnim naučno-istraživačkim radom u oblasti francuske književnosti pokazuje izrazit interpretativni kapacitet, metodološku jasnost i strukturiranost a izborom problema proširuje "područje borbe" ka manje istraženim, manje vidnim područjima nauke o književnosti. Pre svega, istakla bih autorske monografije kolegice Đukić, njen književnoteorijski i književnokritičarski angažman, neumorno aktualizovanje književnosti u učionici, što uz

istaknute reference koje sam prikazala pokazuju izuzetnu akademsku biobibliografiju. Stoga sa posebnim zadovoljstvom preporučujem Senatu Univerziteta Crne Gore da Marjanu Đukić izabere u zvanje redovnog profesora za oblast Romanistika – Francuska književnost.

RECENZENT

Prof. dr Jelena Novaković

IZVJEŠTAJ RECENZENTA

I OCJENA USLOVA

ISPUNJENOST USLOVA U POGLEDU STEPENA OBRAZOVANJA

Sudeći po dokumentaciji koju je dr Marjana Đukić, vanredni profesor, priložila uz svoju prijavu na konkurs, objavljen u dnevnom listu Pobjeda od 30. novembra 2022. godine, za izbor u akademsko zvanje za oblast Romanistika – Francuska književnost na Filološkom fakultetu Univerziteta Crne Gore, kandidatkinja ispunjava uslove za izbor u zvanje redovnog profesora, predviđene Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja Univerziteta Crne Gore. Odlukom Senata Univerziteta Crne Gore dr Marjana Đukić birana je 2018. godine u zvanje vanrednog profesora za oblast Francuska književnost.

ANALIZA NAUČNOISTRAŽIVAČKOG RADA

U periodu posle izbora u zvanje vanrednog profesora (mart 2018) naučni rad dr Marjane Đukić obuhvata niz značajnih, stručno relevantnih i u naučnom smislu inovativnih radova, objavljenih u međunarodnim časopisima; saopštenja i predavanja po pozivu na međunarodnim konferencijama i skupovima; recenziranje u nacionalnim i međunarodnim časopisima, kao i u zbornicima sa skupova međunarodnog značaja. Osim

toga, dr Marjana Đukić je jedan od urednika časopisa Književna istorija (IKUM, Beograd), recenzentkinja Nacionalnog tela za akreditaciju i obezbeđenje kvaliteta (od juna 2022), članica međunarodnog udruženja Amis d'Octave Mirbeau, učesnik brojnih programa i okruglih stolova AUF-a. Dr Marjana Đukić je pokretač i glavna urednica portala za promociju knjiga i književnosti Iluminacija. Redovno objavljuje književne kritike i prikaze. Osim u nastavi, svoj pedagoški rad ostvaruje i kao mentor na postdiplomskim studijama.

Od radova navedenih u bibliografiji koju je kandidatkinja priložila uz konkursni materijal, ovde ćemo ukratko prikazati tri rada koja, po našoj oceni, najbolje ilustruju njena naučna interesovanja. U naučnoj monografiji Proizvodnja literarnih vrijednosti (2020), dr M. Đukić se bavi jednim od središnjih pitanja savremene komparatistike i teorije književnosti: pitanjem kanona. Specifičnost njenog pristupa ogleda se u tome što ovom pitanju prilazi ne samo s teorijske već i sa istorijske tačke gledišta, posmatrajući, s dijahronijske tačke gledišta, genezu dominantnog kanona u datoj književnosti. U fokusu njenog istraživanja nalazi se, kako i sam a kaže, francuska književnost, na koju je prirodno upućena i svojim obrazovanjem i potonjim naučnim radom. Ispitujući na velikom broju primera konstituisanje kanona u francuskoj književnosti, dr M. Đukić zaključuje da ispravan odnos prema kanonu podrazumeva kontinuiran proces vrednovanja, to jest preispitivanja starih i uvođenja novih dela u središte aktivnog književnog

nasleđa jedne literarne zajednice, bila ona nacionalna ili transnacionalna.

Pitanjem kanona i kanonizacije dr M. Đukić se bavi i u radu "Octave Mirbeau, un canonisateur à canoniser", u kojem ispituje kritički metod jednog od najznačajnijih francuskih književnih i likovnih kritičara u 19. veku, Oktava Mirboa. Iako u pogledu metoda ne iskoračuje bitno izvan okvira pozitivističkog istorizma, Mirbou ipak polazi za rukom da u svojim prikazima knjiga i likovnih dela formuliše specifičan pristup umetničkim delima, koji mu je omogućio da prepozna prave vrednosti, čak i tamo gde drugi kritičari nisu uspevali da ih vide. Iako istorija književne kritike nije u potpunosti prepoznala ulogu koju je Mirbo imao u stvaranju književnog i umetničkog kanona u Francuskoj 19. veka, nema sumnje da je njegov kritički metod zaslužen za otkriće i buduću kanonizaciju tako značajnih pisaca i umetnika kao što su Moris Meterlnik, Žorž Rodenbah, Roden, Kamij Klodel, Pisaro i Mone.

U radu "Ka proširenju korpusa kanonskih tekstova na francuskom jeziku" dr M. Đukić ispituje mogućnost da se

II VERIFIKACIJA BODOVANJA

ZBIRNI PREGLED UKUPNOG BROJA REFERENCI PO OBLASTIMA DJELATNOSTI I BODOVA

DJELATNOST	Broj radova			Broj bodova		
	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno	Prije izbora	Poslije izbora	Ukupno
1. NAUČNOISTRAŽIVAČKI RAD		8	45		36,4	139,6
2. UMJETNIČKI RAD						
3. PEDAGOŠKI RAD		8	20		12,5	36,5
UKUPNO		16	65		48,9	176,1

III MIŠLJENJE ZA IZBOR U ZVANJE

Na osnovu svega navedenog, mišljenja sam da dr Marjana Đukić, vanredni profesor, ispunjava sve uslove za izbor u više akademsko zvanje, predviđene Mjerilima za izbor u akademska i naučna zvanja Univerziteta Crne Gore i predlažem Senatu Univerziteta Crne Gore da je izabere u

jedan broj reprezentativnih dela frankofonih autora uključi u nastavu studijskih programa za francusku književnost. Konkretno, ona u tom smislu ukazuje na značaj belgijskog autora Morisa Meterlinka, kao predstavnika evropske frankofone književnosti, i Emea Sezera, frankofonog pisca sa Martinika. Ona smatra da bi uključivanje ovih, ili sličnih dela visoke literarne vrednosti u akademski kanon francuske književnosti nesumnjivo doprineo ne samo heterogenosti glasova francuske književnosti već bi se njihovim uključivanjem prikazala i njena potpunija i, samim tim, tačnija slika.

ANALIZA PEDAGOŠKE OSPOSOBLJENOSTI

Sudeći po studentskim anketama u kojima je nastavnički rad prof. dr Marjane Đukić ocenjen veoma visokim ocenama (od 4,86 do 5,00), ali i po njenom mentorskom radu na postdiplomskim studijama, dr Đukić je kompetentan, odgovoran i savestan predavač.

zvanje redovnog profesora za oblast Romanistika – Francuska književnost.

RECENZENT

Dr Adrijana Marčetić, redovni profesor, Univerzitet u Beogradu, Filološki fakultet